

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 123 (1997)  
**Heft:** 16

**Artikel:** Endlich Rettung für die AHV  
**Autor:** Liebi, Erich / Pini, Elena-Sophia  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-602630>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Text: Erich Liebi  
Illustrationen: Elena Pini

Sibylle Vonflüe\* (23), sass an einem dieser regnerischen Sommertage an ihrem Arbeitsplatz, ein helles, freundliches Büro der Sozialversicherungsanstalt des Kantons Obwalden in Stans, und schaute missmutig durchs Fenster in die graue, nasse Welt, die ebenso freudlos war wie die Arbeit, die die junge Frau vor sich hatte: Kontrolle der Lohnabrechnungen der Firmen und Selbständigerwerbenden im Kanton.

Damit war sie eindeutig unterfordert, was das Abschweifen ihrer Gedanken hinreichend erklärt und entschuldigt. Wofür haben wir denn heute Computer und raffinierte Software? Damit sie uns Menschen langweilige Routinearbeit abnehmen.

Nach etwas mehr als einen Monat musste sich Sibylle Vonflüe gedulden, dann würde es auch in Stans so weit sein:

Die neue Software zur Kontrolle der Arbeitgeberabrechnungen würde pünktlich auf den geplanten Termin installiert, hatte der Chef gesagt und beigelegt, für die Leute, welche diese Arbeit bisher von Hand machten, müssten dann «neue Lösungen» gesucht werden.

Ob das Entlassung bedeutete für sie, wusste Sibylle Vonflüe noch nicht, und sie kam ob dieser Ungewissheit ins Grübeln.



**SCHUHE**  
**FR 179.-**



**KRAVATTE**  
**FR 30.-**

«Jetzt bin ich 23 und vielleicht schon bald arbeitslos. Und was wird sein, wenn ich mit 60, also im Jahre 2034, die AHV bekommen soll?»

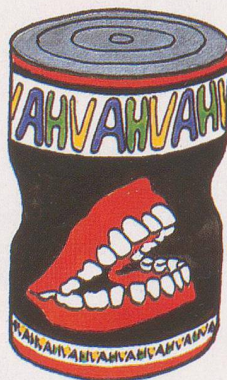
Das Telefon pipste. Jemand erkundigte sich, wie hoch die Arbeitnehmerbeiträge für die AHV sein würden im nächsten Jahr.

Dank einer ebenso simplen wie genialen Idee einer jungen Verwaltungsangestellten der Sozialversicherungsanstalt des Kantons Obwalden können die AHV und unsere anderen Sozialversicherungen vor dem drohenden finanziellen Ruin gerettet werden. Das Beispiel macht international Schule und bringt der Schweiz viel Achtung ein.

Das wusste sie noch nicht, gab Sibylle Vonflüe pflichtgemäss zur Antwort, das werde in Bern entschieden.

Irgendwie blieb sie dann an dem Wort «Arbeitnehmerbeiträge» hängen. Die Arbeitnehmer sind doch heute die Computer, welche uns die Arbeit wegnehmen, kombinierte ihr eskapadenfreudiges Gehirn.

«Wieso müssen die eigentlich keine AHV-Beiträge zahlen?»



**BÜCHSE**  
**MIT GLAS**  
**FR 5.-**



**ETHNOLOOK  
PAMPERS  
DUOPACK FR 7.50**

«Wie bitte?»

Ihr Chef, dem sie gerade ihre Idee vorgetragen hatte, fasste sich.

«Sie meinen, man müsse die Prozessoren der Computer als Arbeitnehmer verstehen?»

«Genau. Die machen ja ab nächst Monat meine Arbeit. Also sollen sie auch AHV zahlen.» Sibylle Vonflüe klang ganz entschieden und machte damit Eindruck auf ihren Chef.



# ENDLICH RETTUNG FÜR DIE AHV

«Ich weiss nicht, vielleicht haben Sie recht. Kompliziert wäre es jedenfalls nicht. Jeder für Erwerbs- und Geschäftstätigkeit eingesetzte Computer würde beitragspflichtig. Bemessungsgrundlage wären die Anzahl Megabytes im Rechner und die entsprechenden Betriebsstunden. Man müsste eine kleine Software standardmässig in die Computer einbauen. So könnte man die Zeit automatisch erfassen. Doch, das könnte klappen. Ich rede mal mit unserem Direktor.»



**UHR  
FR 50.-**

So geschah es und so kam es, dass die eidgenössischen Räte in der Herbstsession 1997 das AHV-Gesetz änderten und auch die Computer als beitragspflichtige Arbeitnehmer einstufen. Am 1. Januar 1998

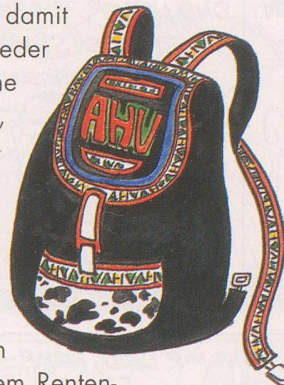
wird die Änderung in Kraft treten.

«Damit sind unsere Sozialwerke finanziell für alle Zeiten gesichert», erklärte Bundesrätin

Ruth Dreyfuss höchst zufrieden vor der Presse, «die Zahl der Beitragszahler wird damit mit einem Schlag wieder viel grösser als jene der Rentenbezüger, die Gefahr der Überalterung der AHV und ihres finanziellen Ruins ist damit definitiv gebannt. Ich bin sehr erleichtert, auch ich darf jetzt meinem Rentenalter getrost entgegensetzen.»

Die internationalen Medien, damit sind in erster Linie diejenigen der USA gemeint, haben sich brennend für das neue Sozialversicherungssystem der Schweizer interessiert und unserem Land erfreulich gute Noten für seinen Innovationsgeist erteilt.

Sibylle Vonflüe wurde wie erwartet auf Ende Jahr gekündigt. Es hat ihr fast nichts ausgemacht.



**RUCKSACK  
FR 70.-**